

# 中东欧国家周报

## 【克罗地亚经济周报】

旅游业与新冠疫情——关于克罗地亚复苏的见解

Samuel Hodman

(2021年10月)

Kiadó: Kína-KKE Intézet Nonprofit Kft.

Szerkesztésért felelős személy: Chen Xin

Kiadásért felelős személy: Feng Zhongping



# 【克罗地亚】旅游业与新冠疫情——关于克罗地亚复苏的见解

## 概要

2019年，克罗地亚旅游业占本国经济总量的25.1%。在过去的两年，这个至关重要的行业倍受打击。尽管复苏过程极其复杂，存在波动，但2021年可能成为克罗地亚旅游业的复苏之年。虽然2021年克罗地亚全年旅游业产值仍远低于2019年，但夏季旅游旺季的几个月，旅游业几乎已经完全恢复了。考虑到疫情形势好转和旅行限制放宽，克罗地亚旅游业应该不会受到新冠疫情的永久性伤害，2022年旅游业有望回升到2019年的水平。

然而，2020年的疫情使克罗地亚旅游业总产值减少了50%以上，在杜布罗夫尼克（Dubrovnik）等地，产值减少了80%以上。杜布罗夫尼克是一个很好的例子，在夏季游客数量回升的同时，它也在试图改变接纳游客的方式。在疫情之后，该市更加注重解决过度旅游（over-tourism）问题，强调提升当地宜居性和发展可持续旅游。

## 克罗地亚旅游业的意外之年

2019 年克罗地亚旅游业令人震惊。在这一年，来克罗地亚的游客人数和旅游消费均创下了历史新高。根据 Statista<sup>1</sup>的统计数据，2019 年克罗地亚的游客人数是 1960 万，过夜游客总人次是难以置信的 9124 万。<sup>23</sup>

然而，2020 以来新冠疫情摧毁了这一历史新高，使得游客人数降至 20 年来最低水平。2020 年，游客人数只有 700 万，过夜游客总人次为 4080 万（统计局给出的总人次为 5440 万）。这一数据“与 2019 年相比，减少了 64.2% 的游客人数和 55.3% 的过夜人次。”<sup>4</sup>

此后，2021 年疫情形势有所好转，疫苗也被迅速开发出来。尽管旅行难度有所降低，但是仍然存在国际旅行限制、疫苗护照、安全容量限制等问题。

截至 2021 年 9 月，到访克罗地亚的游客人数仅为 900 万。克罗地亚游客系统（Croatian eVisitor system）的数据显示，截至 8 月底，过夜游客总人次已经达到了 5530 万。仅 2021 年 1 月至 8 月的过夜游客人次就已经比 2020

---

<sup>1</sup>Statista 是一个在线的统计数据门户。它提供了来自各主要市场、国家和民意调查的数据，其数据主要来自商业组织和政府机构——编者注。

<sup>2</sup><https://www.statista.com/statistics/413226/number-of-arrivals-spent-in-short-stay-accommodation-in-croatia/>

<sup>3</sup><https://mint.gov.hr/news-11455/21-million-tourists-visit-croatia-in-2019-a-5-increase/20800>

<sup>4</sup><https://mint.gov.hr/news-11455/21-million-tourists-visit-croatia-in-2019-a-5-increase/20800>

年多出了数百万。<sup>5</sup>然而，这一数量仍然远远低于 2019 年的游客数量。游客总人数仍然不到以前的一半，而旅游过夜人次刚刚超过原来的一半。

这似乎表明克罗地亚旅游业出现了显著但缓慢的复苏。然而，只关注全年的数据规模并不能说明全部问题。

放大来看，每年克罗地亚惯常的旅游高峰时间段为 7 月和 8 月。在这两个月，外国和国内游客纷纷涌向夏季海岸和其他风景名胜。<sup>6</sup>2019 年 7 月、8 月的游客人数约为 450 万。而 2020 年，这一数据则为 250 万。

如果我们仅从 2021 年的整体数据来看，今年的旅游旺季时间段与以往相同。然而，2021 年 7 月和 8 月的游客人数分别达到了 380 万和 430 万，几乎与 2019 年相同。<sup>78</sup>

克罗地亚旅游部（Ministry of Tourism）统计数据显示，尽管 2021 年旅游业只出现了温和增长，但夏季旅游业几乎完全恢复到了 2019 年的水平——恢复了 80%。<sup>9</sup>

如下几个原因可以解释克罗地亚总体旅游业低迷和夏季游客的高峰。今年年初，出现了两波新冠疫情高峰，这

---

<sup>5</sup><https://www.htz.hr/hr-HR/informacije-o-trzistima/informacije-o-tijeku-sezone>

<sup>6</sup><https://www.htz.hr/hr-HR/informacije-o-trzistima/informacije-o-tijeku-sezone/arhiva-2019>

<sup>7</sup><https://www.htz.hr/hr-HR/informacije-o-trzistima/informacije-o-tijeku-sezone>

<sup>8</sup>[https://www.dzs.hr/Hrv\\_Eng/publication/2020/SI-1661.pdf](https://www.dzs.hr/Hrv_Eng/publication/2020/SI-1661.pdf)

<sup>9</sup><https://mint.gov.hr/news-11455/number-of-tourist-bed-nights-in-august-at-93-of-the-figure-for-august-2019/22619>

意味着在春末之前，对国际旅行的限制仍基本存在。来自大多数国家的游客进入欧盟和克罗地亚都受到了限制，特别是未接种疫苗的旅行者，这种限制一直持续到了今年夏天。<sup>10</sup>各国内部存在不同程度的“红色”和“橙色”分区，每个欧盟成员国也采取了不同的防疫限制措施。这意味着，欧洲旅游业在春季大部分时间里都受到限制。综合前述因素，2021年上半年，克罗地亚公民和外国人旅行自由都受到限制。<sup>11</sup>这些限制在2021年夏天被取消。<sup>12</sup>克罗地亚向接种疫苗的美国公民和其他国家公民开放了边境。欧盟于8月初推出了疫苗护照（EU covid passport），这有助于实现欧盟内部旅行的标准化。克罗地亚报告的新冠病例也大幅减少，这推动了克罗地亚的重新开放，并使之成为了一个安全目的地，增强了他国对克罗地亚的信心。<sup>13</sup>由于一些热门的地中海旅游目的地，如希腊、葡萄牙和西班牙，旅游旺季期间有多个星期都是“红色”区域，所以更多的游客选择涌向克罗地亚和其他“安全目的地”（safe destinations）。

---

<sup>10</sup><https://www.arcgis.com/apps/opsdashboard/index.html#/bda7594740fd40299423467b48e9ecf6>

<sup>11</sup><https://www.dw.com/en/coronavirus-what-the-eus-new-traffic-light-system-means/a-55265476>

<sup>12</sup><https://www.koronavirus.hr/en>

<sup>13</sup><https://mint.gov.hr/news-11455/tourism-minister-croatia-recongised-as-safe-destination-in-france/22686>

尽管 2021 年夏季旅行环境仍然艰难，且疫苗接种、国籍等方面仍然存在限制，但游客在有能力时仍大批前往克罗地亚。这表明，克罗地亚旅游业不会受到新冠疫情的永久破坏。

## 旅游业——开倒车还是进步？

在封锁和疫情干扰之后，欧洲许多城市受到启发，开发出了新的旅游方式。2020 年，阿姆斯特丹、巴塞罗那、佛罗伦萨等城市的居民没有受到游客的袭扰，他们可以悠闲地体验这些历史悠久的城镇。而以往这些地方常常挤满了游客，当地居民不常前往那里。这些城镇仍然需要旅游业以发展更具弹性的产业。但是，这些地方也在重新考虑应该吸引什么样的游客，他们对旅游业的依赖程度如何，以及他们当地的生活是怎样的。人们更加关注过度旅游问题，倡导弹性旅游和可持续旅游的理念，并提出了新的解决方案。<sup>14</sup>

其中最具代表性的城市是杜布罗夫尼克，它是克罗地亚最受游客欢迎的目的地。在 21 世纪前 10 年，杜布罗夫尼克出现了严重的过度旅游——杜布罗夫尼克有 4 万居民，但 2017 年和 2019 年却分别接待了 120 万和 140 万游

---

<sup>14</sup><https://www.independent.co.uk/travel/europe/tourism-europe-barcelona-amsterdam-prague-b1904488.html>

客。这对城市的基础设施和居民造成了巨大的压力。截至2019年，该市已经迅速地针对这一问题采取了解决措施。杜布罗夫尼克限制了停靠其港口的邮轮数量，对邮轮征收旅游税，禁止了大部分纪念品摊位，并将户外餐厅的座位减少了20%。当地政府还在考虑颁布一项5年内禁止在老城区开设新餐馆的禁令。<sup>15</sup>杜布罗夫尼克市长马托·弗兰科维奇（Mato Franković）已经将应对过度旅游作为其职业生涯的核心目标。2020年期间，游客数量下降了80%以上，这似乎是一个改变的机会。<sup>16</sup>

一年后，2021年旅游旺季似乎又与前述改革相矛盾。2021年夏天，特别是伴随7月和8月英国旅游业重新开放，大量外国游客通过航班和邮轮涌入杜布罗夫尼克，当地企业则急于弥补2020年的损失。<sup>17</sup>但游客数量如此之高，以至于许多餐馆老板都没有做好准备，人手不足。然而，弗兰科维奇市长和市议会的目标似乎不是大幅减少游客数量，他们并没有在疫情后直接进行限制。<sup>18</sup>相反，他们的政策目标是防止过度旅游，并随着时间推移促进老城区

---

<sup>15</sup><https://balkaninsight.com/2021/05/17/dubrovnik-once-wanted-fewer-tourists-what-about-now/>

<sup>16</sup><https://www.themayor.eu/en/a/view/dubrovnik-planning-to-ban-restaurants-in-the-old-town-3739?trans=en-US>

<sup>17</sup><https://www.thedubrovniktimes.com/news/dubrovnik/item/11914-dubrovnik-feeling-the-british-effect-as-the-tourist-season-exceeds-expectations>

<sup>18</sup><https://edition.cnn.com/travel/article/croatia-dubrovnik-quest-world-of-wonder-cmd/index.html>

的可持续发展。毕竟，是弗兰科维奇和他的团队与国际邮轮协会（Cruise Line International Association）合作，推动了克罗地亚港口的重新开放。<sup>19</sup>然而，杜布罗夫尼克之前对餐馆和邮轮数量的限制都没有解除。

为了恢复旅游业，人们在 2021 年杜布罗夫尼克的旅游旺季搁置了新的改革计划，但这并没有扭转改革趋势。市长弗兰科维奇、积极人士和城市居民仍然希望以更宜居、更有弹性的方式来发展旅游业。根据最近的声明，克罗地亚旅游部似乎也同样盼望着全国旅游业的可持续发展。

## 结语

克罗地亚旅游业复苏的原因是多方面的。2021 年，全球新冠疫情在春季的激增，对全球旅行的限制，以及新的疫苗接种政策，尤其是在夏季之前，继续阻止前往克罗地亚的游客总数回升。然而，夏季克罗地亚相对和缓的疫情形势，以及地中海国家的新冠疫情激增，导致了游客数量的增加。概言之，2021 年的总体趋势是游客数量恢复到以前的水平。2022 年游客数量恢复到正常水平似乎是有可能的。

---

<sup>19</sup><https://www.total-croatia-news.com/lifestyle/54171-dubrovnik-mayor-mato-frankovic>

然而，像杜布罗夫尼克这样的目的地正在重新考虑未来的旅游经济发展，及其对旅游业的依赖程度。未来几年，回到这座城市的游客将会发现，邮轮旅游团和户外座位空间将会减少，老城区的餐馆、住宿和旅游商业机构数量也会受到更多控制。欧洲其他城市也在考虑发展此类可持续旅游。未来几年里，再次来到克罗地亚旅游的游客可能会有不同的体验。

参考文献：

1. Published by Statista Research Department, and Jul 22. “Number of Tourist Arrivals in Croatia 2006-2019.” Statista, 22 July 2021, <https://www.statista.com/statistics/413226/number-of-arrivals-spent-in-short-stay-accommodation-in-croatia/>.

2. Ministarstvo turizma i sporta, Mint.hr, <https://mint.gov.hr/>.

3. “Državni zavod za statistiku - Republika Hrvatska.” DRŽAVNI ZAVOD ZA STATISTIKU - REPUBLIKA HRVATSKA, <http://www.dzs.hr/>.

4. Quest, Richard, and Joe Minihane. “How Dubrovnik Survived Disease, War and Tourists.” CNN, Cable News Network, 19 Aug. 2021, <https://edition.cnn.com/travel/article/croatia-dubrovnik-quest-world-of-wonder-cmd/index.html>.

【作者：Samuel Hodman；翻译：刘羽乔；校对：马金星；  
签发：陈新】